

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
02.09.2026

UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

Reinigungsdienst an den Tagen der
Schulausspeisung in der Mittelschule in St.
Johann - Zeitraum September 2026 - Dezember
2026 - Auftrag an die Sozialgenossenschaft Co-
Opera

Servizio di pulizia nei giorni in cui viene servito il
pasto scolastico presso la scuola media di San
Giovanni – Periodo: settembre 2026 – dicembre
2026 – Appalto affidato alla cooperativa sociale
Co-Opera

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

Xr5trKOc13zK3Cuzyk1lp+nrwXJCcrQEigJYQ5OV00=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

sXe+6KhVPHVMCSuJiRACObbTtdKWQf7D2DLuyzKjP9A=

Der Vize-Bürgermeister Georg Hainz berichtet, dass im kommenden Schuljahr die Schulausspeisung in der Mittelschule in St. Johann stattfindet und somit ein Unternehmen mit dem Reinigungsdienst beauftragt werden muss;

- dass mit dem Reinigungsdienst eine spezialisierte Firma beauftragt werden soll.

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Die Konsultierung der Homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> hat folgende Ergebnisse gebracht:

- das gegenständliche Produkt ist in den veröffentlichten Konventionen/Rahmenabkommen nicht enthalten, weshalb nicht auf die Qualitäts-/Preiskriterien zurückgegriffen werden kann;

- für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung sind auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht;

Nach Dafürhalten deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

Nach Einsichtnahme in die diesbezügliche Leistungsbeschreibung hat die Gemeindeverwaltung die Sozialgenossenschaft Co-Opera eingeladen, ein diesbezügliches Angebot einzureichen:

Angebot/offerta	Preis für das Jahr 2026/prezzo offerto per l'anno 2026 ohne MwSt./ Iva escl.
Prot. 30200/24.08.2026	€ 800,00

- dass die Sozialgenossenschaft Co-Opera in Ihrem Angebot einen Zeitaufwand von 44 Stunden für 4 Monate schätzt und daher einen Gesamtbetrag für 4 Monate von 800,00 € zzgl. MwSt. anbietet;

- festgestellt, dass nur die effektiv geleisteten Stunden in Rechnung gestellt werden;

und dass im Verhältnis zu den angebotenen Leistungen, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entsprechen, sich der Preis an Marktwerten orientiert und somit als angemessen und zweckmäßig betrachtet werden kann.

Die Sozialgenossenschaft hat die Leistungen bisher termingerecht, ohne Kostenüberschreitungen und zur vollen Zufriedenheit der Gemeindeverwaltung erbracht

Aufgrund der Höhe des Ausschreibungsbetrages ist im Sinne des

Il Vice-Sindaco Georg Hainz riferisce che nel prossimo anno scolastico il servizio di ristorazione scolastica si svolgerà presso la scuola media di San Giovanni e che, di conseguenza, sarà necessario affidare il servizio di pulizia a un'impresa;

- che con il servizio di pulizia dovrà essere incaricata una ditta specializzata.

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

La consultazione del sito <http://www.bandi-altoadige.it> ha dato i seguenti risultati:

- il prodotto presente non è oggetto nelle convenzioni pubblicate/accordi quadro, quindi non è possibile ricorrere ai criteri qualità/prezzo delle stesse;

- per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

Ritenuto adeguato di esperire una propria autonoma procedura;

Vista la relativa descrizione delle prestazioni l'amministrazione comunale ha invitato la Cooperativa Sociale Co-Opera ad inoltrare una relativa offerta:

- che la cooperativa sociale Co-Opera, nella propria offerta, stima un impegno di 44 ore per 4 mesi e propone pertanto un importo complessivo per 4 mesi pari a 800,00 € più IVA;

- constatato che verranno fatturate solo le ore effettivamente prestate;

e che in relazione alle prestazioni offerte, che rispondono alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può quindi essere considerato adeguato e congruo.

La cooperativa sociale ha finora eseguito le prestazioni entro i termini stabiliti, senza superamento dei costi e per la piena soddisfazione dell'amministrazione comunale;

Per le dimensioni dell'importo a base d'asta l'art. 26 della legge

Art. 26 des L.G. 16/2015 eine Direktvergabe dieses Auftrages auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgesehen;

Das Angebot wurde am 25.08.2026 im Landesportal zusammen mit allen angefragten Unterlagen bestätigt (Prot. Nr. 30436/26.08.2026).

Dies alles vorausgeschickt, hält es der Gemeindeausschuss für zweckmäßig und dringend notwendig, diesen Auftrag mittels Direktauftrag der Sozialgenossenschaft Co-Opera zu erteilen.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- das G.v.D. Nr. 36/2023;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. die Sozialgenossenschaft Co-Opera mit Sitz in 39031 Bruneck, St-Lorenzner-Str. 6, mit dem Reinigungsdienst bei der Schulausspeisung in der Mittelschule in St. Johann gemäß Angebot Prot. Nr. 30200/24.08.2026 zu beauftragen;

Zeitraum für die Ausführung: September 2026 – Dezember 2026

2. den Vertrag im Wege des Schriftverkehrs laut handelsüblichen Gebräuchen abzuschließen;
3. den Finanzdienst anzuweisen, die Ausgabenverpflichtung nach Abschluss des Vertrages vorzunehmen;
4. Verbuchung im Haushaltsplan:

provinciale n. 16/2015 prevede l'affidamento diretto del presente contratto anche senza consultazione di più operatori economici;

L'offerta è stata confermata con la documentazione richiesta nel portale telematico il 25.08.2026 (prot.n. 30436/26.08.2026).

Tutto ciò premesso, la Giunta comunale ritiene opportuno, necessario ed urgente affidare l'incarico alla Cooperativa Sociale Co-Opera mediante affidamento diretto.

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di incaricare la cooperativa sociale Co-Opera, con sede in 39031 Brunico, via San Lorenzo 6, il servizio di pulizia presso la mensa scolastica della scuola media di San Giovanni, secondo l'offerta prot. n. 30200/24.08.2026;

Periodo di esecuzione: settembre 2026 – dicembre 2026

2. di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale;
3. di incaricare il Servizio finanziario ad effettuare l'impegno spese a seguito del contratto stipulato;
4. iscrizione al bilancio:

Steuergrundlage/ imponibile	MwSt./Iva (reverse charge)	Gesamtbetrag/ importo totale	vorgemerkte Verpfl./ Impegno prenotato
€ 800,00	€ 176,00	€ 976,00	864/2026

Hilfsdienste für den Betrieb der Körperschaft	21300/S/Art. 04021.03	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente
---	--------------------------	--

5. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Reinigungsdienst ehestens durchgeführt werden kann.

5. la presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2, affinché si possa procedere al servizio di pulizia.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
